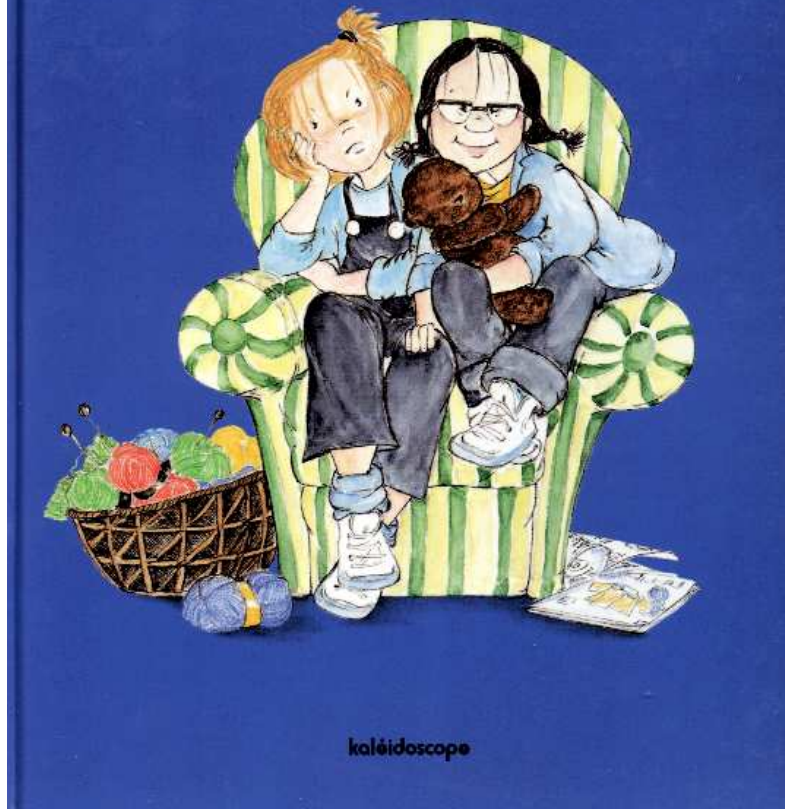


Caroline Pistinier

Clara et Bérénice



L'idée de livre a germé lors d'un atelier d'illustration dans une classe de primaire qui intégrait une petite fille trisomique. Je l'ai vu évoluer en milieu ordinaire et ses réactions comme celles des ses camarades m'ont énormément touchée.

J'ai rencontré familles et médecins afin de ne pas commettre d'erreur quant au comportement de mon héroïne, et de ne pas blesser les familles.

«Clara et Bérénice» est paru en 1995 aux éditions Kaléidoscope. Le sujet étant difficile et délicat, nous n'avons pas fait de 4ème de couverture, ni de publicité.

Aujourd'hui, l'album est épuisé à mon plus grand regret.

L'histoire :

Clara rencontre Bérénice, une petite fille plutôt bizarre. Trop affectueuse, maladroite, et toujours prête à la défendre... Clara apprend finalement que Bérénice est atteinte de trisomie 21.

RÉSUMÉ

Clara adore passer ses vacances à la campagne chez Mathilde, elle aime par dessus tout s'occuper des animaux de la ferme. Un jour, Mathilde annonce l'arrivée de Bérénice qu'elle garde aussi parfois. Cette dernière paraît un peu bizarre et agace très vite Clara. En allant à l'épicerie faire des courses, Clara, qui a laissé Bérénice à la porte, entend une conversation et comprend que Bérénice est mongolienne. Quand elle sort de la boutique, la petite fille a disparu. Clara s'affole, court partout, se reproche sa brusquerie et son manque de gentillesse. Soudain, des aboiements furieux éclatent et un chien effrayant se jette sur Clara terrorisée. Bérénice surgit alors, éclatant de rire, et se met à jouer avec le chien qui se calme. Clara alors offre son amitié et ses bonbons à Bérénice et elles rentrent ensemble à la ferme.

Griffon

CAROLINE PISTINIER

CLARA ET BÉRÉNICE

KALÉIDOSCOPE

Deux fillettes à la campagne. Oui, mais elles sont différentes. Pas seulement parce que l'une parle avec difficulté (en "petit nègre" dans le texte, ce qui n'est pas bien agréable), pas seulement parce que l'invitée serait un peu intimidée; non, parce l'une est atteinte de trisomie 21...

On pense bien que l'auteur veut porter témoignage, dire combien les enfants trisomiques sont attachants, affirmer que la tolérance n'est pas que le respect de l'autre, qu'elle est aussi la nécessaire reconnaissance de l'autre. L'idée est belle de consacrer un album à ce thème, sans effet de pitié, de condescendance et sans commentaire superflu. Les images où les paysages, les décors et les visages se partagent la vedette, sortent le plus souvent de la page blanche, sans cadre.

Belle fabrication à Tours au format 21 x 31 cm. 25 francs ?
JACQUES PEÛLISSARD

NOUS AVONS AIMÉ...

Ce livre s'adresse à des 4-6 ans avec des dessins expressifs. Il illustre la difficulté de se lier aux handicapés physiques et mentaux. Le vocabulaire est très bon, mais il a fallu que j'explique certains mots à ma petite sœur.

(Antonin en 5ème et sa petite sœur)

REFLEXION

Cet album est une réussite. Il présente aux enfants le problème de la "différence" avec beaucoup d'honnêteté et de tendresse. L'illustration a des tons d'aquarelles mais le trait est moderne, nerveux, plein d'humour.

Le texte court, simple, abordable s'appuie avec bonheur sur les images. Le récit nous fait comprendre que chacun a ses grandeurs et ses petits côtés et nous incite à un peu plus de tolérance et d'amitié avec ceux que nous cotoyons.

HANDICAP.



LIVRES JEUNES

a u j o u r d ' h u i

juillet 1995

ARPLE

PISTINIER, Caroline
Clara et Bérénice.



Clara passe ses vacances à la campagne au milieu des animaux de la ferme. Arrive Bérénice, une petite fille que Mathilde, la nourrice, garde aussi de temps en temps. Elle ne parle pas très bien, porte des lunettes et tire un peu la langue. Et, surtout, elle exaspère Clara avec ses baisers collants et sa façon de la suivre partout. Un jour, en allant faire les courses à l'épicerie voisine, Clara apprend que Bérénice est trisomique. Dès lors, son comportement change: elle se met à comprendre bien des choses...

Caroline Pistinier aborde un sujet délicat avec beaucoup de talent. Au fil du récit très simple, les personnalités des deux petites filles se précisent. Après l'agacement, même le rejet, Clara est touchée par la spontanéité et la sensibilité extrême de l'enfant handicapée. Elle lui rend largement l'affection dont elle a besoin et une grande connivence s'installe entre elles deux. A l'observation très juste des caractères, s'ajoute la vivacité des aquarelles aux tonalités douces, réveillées par l'allure décontractée des personnages. Un album profond, éblouissant de naturel. A partir de 6 ans. [1]

HANDICAP MENTAL (images)

PISTINIER Caroline.

Clara et Bérénice

Kaléidoscope (Diffusion L'Ecole des loisirs). 75 F.

Clara aime passer ses vacances à la campagne chez Mathilde, mais cette année il y a une petite fille en plus, Bérénice. Bérénice qui fait des baisers à la confiture, qui parle fort, qui n'a pas peur des chiens, mais que Clara trouve collante. Elle découvre par hasard que cette petite fille est trisomique et, du coup, se sent responsable d'elle. Une véritable amitié s'installe entre les deux enfants.

Sur un sujet délicat, rarement abordé, un album réussi car ni démonstratif ni moralisateur même si l'illustration est d'une facture assez conventionnelle.

A partir de 6 ans.

LA LIBERTE DE L'EST

Clara et Bérénice de Caroline Pistinier.

Clara passe ses vacances chez Mathilde. Arrive Bérénice, une enfant apparemment du même âge, mais se comportant plutôt comme un bébé. Elles vont au village, rencontrent Antoine et son chien. Puis Bérénice disparaît, et Clara apprend par incidence que sa compagne est mongolienne. Elle la retrouve et portera sur elle un autre regard. Un sujet qui ne laisse pas indifférent. Beaucoup de pudeur, de douceur et de délicatesse pour aborder le grave problème de la trisomie 21.

Livre à lire avec l'enfant et à discuter.

A partir de 7-8 ans.

Kaléidoscope, 75 F.

Pistinier Caroline
Clara et Bérénice

APACHE

Kaléidoscope - L'école des loisirs - Paris - 01/01/95 - 36 p. - Album

A partir de 6-7 ans

Clara passe ses vacances chez Mathilde, à la campagne. Elle y fait la connaissance de Bérénice, une petite fille de son âge. Après quelques heures passées ensemble, les démonstrations d'affection et la générosité empressée de Bérénice agacent Clara qui se fâche. A l'épicerie, Clara apprend que Bérénice est mongolienne et comprend soudain le comportement "bizarre" de sa compagne. Cette révélation change son regard et un véritable échange s'installe entre les deux enfants.

Mathilde s'adresse aux petites filles en leur attribuant tendrement des noms d'animaux: "ma puce, mon cochon, mon perroquet...", et ne fait pas de différence entre Bérénice et Clara. Elle les laisse se découvrir mutuellement. Elle permet à Clara de dépasser la différence, la "bizarrerie" pour voir Bérénice comme elle est... C'est à cette même démarche que l'auteur invite ses lecteurs.

Les illustrations pleine page, aux couleurs douces, sont agréables, familières, détaillées. Les phrases courtes, les mots simples rendent l'histoire accessible à de jeunes lecteurs.

Différence • Trisomie 21